

21/02/2018

Our ref - Doc: Cube\_IRPET.doc

---

# Software Cube

Fornitura dell'aggiornamento di licenze del software specialistico  
'Cube' Citilabs in uso presso IRPET - CIG: Z4F225640B

**Presentata da:**

V&B Software Services Ltd  
The Oriel, Sydenham Road  
Guildford, Surrey, GU13SR  
United Kingdom

**Ufficio di contatto italiano:**

Via Mascagni 29/4  
20037 – Paderno Dugnano (MI)  
Ing. Alberto Brignone

**Preparata per:**

IRPET – Istituto Regionale per la Programmazione Economica della Toscana  
Villa La Quiete alle Montalve  
Via Pietro Dazzi, 1 – 50141 Firenze (FI)

*Citilabs is Copyright © 2018 Citilabs. All rights reserved.*

*All other brand names and product names used in this document are trademarks, registered trademarks or trade names of their respective holders*

## Premessa

Facendo seguito alla richiesta di presentazione di offerta per la *fornitura dell'aggiornamento di licenze del software specialistico 'Cube' Citilabs in uso presso IRPET* sono lieto di inviare la nostra migliore offerta tecnica.

Ricordo che il software è prodotto dalla società statunitense "Citilabs" ed è distribuito in Italia, in forma esclusiva, dalla società "V&B Software Services Ltd" di cui sono direttore.

La nota è così strutturata:

<b>Premessa.....</b>	<b>2</b>
<b>Oggetto della fornitura.....</b>	<b>3</b>
<b>Contratto di Supporto, Manutenzione e Aggiornamento (SM&amp;A): .....</b>	<b>4</b>
<b>Corso di Formazione – Premessa e obiettivi.....</b>	<b>5</b>
<b>Temi oggetto della formazione .....</b>	<b>5</b>
<b>Note organizzative .....</b>	<b>5</b>
<b>Dichiarazioni aggiuntive .....</b>	<b>6</b>
<b>Certificato di esclusività.....</b>	<b>6</b>
<b>Gestione IVA, Split Payment e Fatturazione Elettronica .....</b>	<b>8</b>

Nell'attesa di un riscontro, riceviate i miei più cordiali saluti.



(Alberto Brignone)

V&B Software Services – Director

## Oggetto della fornitura

Si riporta di seguito la descrizione del contenuto prestazionale della fornitura, ricordando che IRPET è licenziataria di due licenze del software Cube il cui contratto di Supporto, Manutenzione e Aggiornamento (SM&A) è scaduto nel dicembre 2010.

In sintesi la configurazione della licenza del software Cube intestata ad IRPET è così strutturata:

- Licenza #459495, moduli Base, Voyager, Analyst, versione *research*;
- Licenza #450877, moduli Base, Voyager, Analyst, versione *research*;
- Manutenzione scaduta nel 12/2010;
- Chiavi di protezione "USB";

Per rispondere alle esigenze della fornitura richiesta, è opportuno ricordare che le regole di Citilabs prevedono i seguenti passaggi formali:

- Aggiornamento delle licenze aventi manutenzione scaduta al 31/12/2010, così da permettere ad IRPET di usare la versione software Cube più recente;
- Aggiunta del modulo Cube Land (per una delle due postazioni) con incluso contratto di Supporto, Manutenzione e Aggiornamento fino al 31/12/2018 e formazione per due giornate (come meglio specificato di seguito);
- Adesione al contratto di manutenzione per l'anno 2018 (Scadenza 31/12/2018) per tutte le licenze;

Operativamente la prestazione avverrà come di seguito descritto:

1. alla ricezione dell'ordine V&B invierà le nuove licenze (in forma di file autoinstallanti da scaricare dai server di Citilabs), complete e così configurate:
  - File aggiornamento licenza #459495, moduli base, Voyager, Analyst, versione *research*, con incluso Cube Land;
  - File aggiornamento Licenza #450877, moduli base, Voyager, Analyst, versione *research*;
  - Link da cui scaricare la versione Cube più aggiornata e compatibile con la configurazione acquistata;
  - Istruzioni per procedere con l'installazione;

2. Le licenze saranno *"time bombed"* e permetteranno di usare il software per 60 giorni. Questo per permette a IRPET di verificare la corretta installazione, attivazione e funzionamento del software. A seguito della verifica, IRPET invierà una conferma di regolare e corretta esecuzione della fornitura e verrà emessa la prima fattura, da saldare a 30 giorni dalla data di ricezione fattura, per un importo corrispondente alla somma dei prezzi offerti per l'aggiornamento delle due licenze alla versione software Cube più recente e per l'aggiunta del modulo Cube Land sulla licenza #459495, come risultanti dal dettaglio economico presentato.
3. Alla ricezione del pagamento della prima fattura "V&B Software Services" invierà dei nuovi file licenza, non più *"time bombed"* e con manutenzione datata 12/2018.
4. A seguito della verifica del corretto aggiornamento delle licenze, IRPET invierà una conferma di regolare e corretta esecuzione della fornitura e "V&B Software Services" potrà emettere la seconda fattura per l'importo residuo, corrispondente al contratto di manutenzione per l'anno 2018 (scadenza 31-12-2018), da saldare a 30 giorni dalla data di ricezione fattura.

#### *Contratto di Supporto, Manutenzione e Aggiornamento (SM&A):*

Per ottenere le nuove versioni del software, così come per godere del servizio di assistenza, è necessario dotarsi di specifici contratti di "Supporto, Manutenzione e Aggiornamento". La presente offerta include tale servizio che vi garantirà:

- Il Supporto e la Manutenzione all'uso del software;
- l'invio degli Aggiornamenti software per il periodo di manutenzione sottoscritto;
- La possibilità di contattare direttamente Citilabs per richiedere supporto e assistenza;
- La possibilità di acquistare licenze aggiuntive con sconti progressivi;
- La possibilità di partecipare in forma agevolata ai convegni, in Italia e Internazionali, degli utenti del software Cube;

Nel caso in cui IRPET deciderà di non rinnovare il contratto di SM&A successivamente alla data del 31 dicembre 2018, vanno considerate le seguenti regole:

- Il software in possesso continuerà a funzionare nell'ultima versione che avete diritto di ricevere, ma non sarà possibile usufruire del servizio di SM&A;
- Se, dopo un periodo in assenza di SM&A, sarà di Vostro interesse ricevere le versioni più aggiornate del software e riattivare il servizio di supporto e manutenzione, sarà necessario operare un "buy back", vale a dire riacquistare gli anni/mesi trascorsi in assenza di copertura.

## **Corso di Formazione – Premessa e obiettivi**

La fornitura proposta comprende anche l'organizzazione di uno specifico corso di formazione all'uso del software Cube avente durata pari a 2 giorni.

### *Temi oggetto della formazione*

Il nostro suggerimento è che la formazione avvenga con particolare focus sul modulo Cube Land e la sua integrazione con gli altri moduli Cube (in particolare Base e Voyager). Resta comunque inteso che sarà possibile definire il programma del corso ed i temi trattati secondo le esigenze di IRPET.

### *Note organizzative*

Il corso sarà organizzato presso la sede di IRPET in una sessione unica di 2 giorni consecutivi (orario indicativo 9.30-13.00 | 14.00-17.30). Le date dovranno essere discusse e concordate con almeno 15 giorni di anticipo sulla base delle rispettive esigenze lavorative.

Essendo la formazione molto “pratica” e fortemente caratterizzata dall'uso diretto di Cube, metteremo a vostra disposizione una specifica per permettervi di installare ed usare il prodotto in un numero adeguato di computer (idealmente ogni partecipante dovrebbe avere un computer su cui esercitarsi). Indicativamente suggeriamo una partecipazione di non oltre 4/5 persone.

Sarà compito di IRPET mettere a nostra disposizione una sala dove svolgere il corso, possibilmente con connessione internet ed un proiettore (nel caso non sia disponibile metteremo noi a disposizione il nostro proiettore).

## Dichiarazioni aggiuntive

### *Certificato di esclusività*

Si riporta di seguito il certificato di distribuzione esclusiva per V&B, prodotto da Citilabs Technologies LTD, firmato dal CEO di Citilabs Mr Arthur Leung ([aleung@citilabs.com](mailto:aleung@citilabs.com))



1 Gennaio 2018

A chi di competenza:

Questa lettera conferma che la società "V&B Software Services LTD", basata a The Oriel, Sydenham Road, GU1 3SR - Guildford, Surrey, United Kingdom e registrata al registro delle imprese Inglese al numero 7061009, partita IVA GB983576466 è **distributore esclusivo** per conto della società "Citilabs Technologies Ltd" in Italia per gli anni 2017-2018.

"V&B Software Services Ltd" è autorizzata a vendere e promuovere i software sviluppato da Citilabs, così come i servizi associati (contratti di "Supporto manutenzione e aggiornamento" e "corsi di formazione").

Per quanto sopra detto, "V&B Software Services Ltd" è **autorizzata per l'anno ad emettere fatture e raccogliere pagamenti per conto di "Citilabs Technologies Ltd" in Italia.**

Cordialmente,

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of a large, sweeping 'A' followed by a horizontal line.

Arthur Leung ([aleung@citilabs.com](mailto:aleung@citilabs.com))

CFO

Citilabs



December 21, 2016

To Whom It May Concern:

This letter acknowledges that V&B Software Services Ltd ("V&B") is an exclusive distributor in Italy, Norway and Sweden through 2017 and 2018 for Citilabs Technologies, Ltd.

V&B is also authorized to provide first line support to Citilabs customers in those regions.

Please contact me at [aleung@citilabs.com](mailto:aleung@citilabs.com) should you have any questions.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Arthur Leung", with a long horizontal stroke extending to the right.

Arthur Leung

CFO

Citilabs

### *Gestione IVA, Split Payment e Fatturazione Elettronica*

Si dichiara che "V&B Software Services Ltd" è una società registrata in Inghilterra, soggetta all'applicazione delle condizioni speciali in relazione alla fatturazione e al trattamento dell'IVA nei rapporti con l'estero. In particolare:

1. la fattura non avrà IVA esposta e sarà registrata dal committente come da Articolo 196 della Direttiva 2006/112/EC;
2. conseguentemente viene meno l'applicazione anche dello "*Split payment*";
3. non sussiste obbligo di fatturazione elettronica. Come da normativa, i soggetti non residenti in Italia sono al momento esclusi dall'obbligo della fatturazione elettronica verso la PA, ai sensi dell'art. 6, comma 4, DM 3 aprile 2013 n. 55: "4. Con successivo decreto verranno determinate le modalità di applicazione degli obblighi stabiliti all'articolo 1 della legge 24 dicembre 2007 n. 244, e successive modificazioni, al momento escluse dal presente regolamento, alle fatture emesse da parte di soggetti non residenti in Italia e alle fatture, già trasmesse in modalità telematica, relative al servizio di pagamento delle entrate oggetto del sistema di versamento unificato di cui al decreto legislativo 9 luglio 1997, n. 241, nonché al servizio di trasmissione delle dichiarazioni di cui all'articolo 3 del decreto del Presidente della Repubblica 22 luglio 1998, n. 322." -<http://www.fatturazioneelettronica.eu/faq.asp#tredici>.